



Apple Wireless Keyboard

Using Your Apple Wireless Keyboard

Your keyboard comes with two AA alkaline batteries installed and uses Bluetooth® technology to connect to your Mac.

This guide shows you how to set up your keyboard, customize and use the keys, and change the batteries. To learn about:

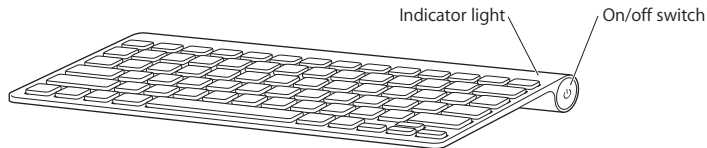
- Updating software, see page 4.
- Setting up your keyboard with a new Mac, see page 5.
- Replacing your USB keyboard with an Apple Wireless Keyboard, see page 5.
- Pairing your keyboard with a different Mac, see page 6.
- Replacing the batteries, see page 8.

About the Indicator Light

The LED on your Apple Wireless Keyboard functions as a battery indicator and a status light. When you first turn on your keyboard, the light glows steadily for 5 seconds, indicating the batteries are good. After 5 seconds, if your keyboard isn't paired with your Mac, the light begins to blink indicating your keyboard is in discovery mode and ready to pair with your Mac (pairing means your keyboard and Mac are connected wirelessly and ready to communicate with each other).

If you don't pair your keyboard with your Mac within 3 minutes, the indicator light and keyboard turn off to preserve battery life. Push and release the On/off (⏻) switch to turn your keyboard on again, allowing you to pair it with your Mac (see page 5).

Once you successfully pair your keyboard with your Mac, the indicator light glows steadily for 3 seconds, and then turns off. If you push the On/ off (⏻) switch and the light doesn't illuminate, you may need new or charged batteries.



Updating Your Software

To use your keyboard and its full range of features, update your Mac to Mac OS X v10.5.8 or later and install the latest keyboard software.

To update to the latest version of Mac OS X, choose Apple (🍏) > Software Update from the menu bar, and follow the onscreen instructions. When installation is complete and you've restarted your Mac, use Software Update again to make sure all of the available updates are installed.

Setting up a New Wireless Keyboard and a New Mac

Follow the instructions in the user guide that came with your Mac to set it up.

Because you have a wireless keyboard, skip the instructions to connect a USB keyboard.

To pair your wireless keyboard with a new Mac:

- 1 Press and release the On/off (⏻) switch to turn on your keyboard.
- 2 Turn on your Mac and follow the onscreen instructions in Setup Assistant.

Replacing a USB Keyboard with an Apple Wireless Keyboard

Use your existing USB keyboard and Bluetooth Setup Assistant to pair your Apple Wireless Keyboard with your Mac.

You can also use these instructions to set up your wireless keyboard with a portable Mac.

To set up your wireless keyboard:

- 1 Press and release the On/off (⏻) switch to turn on your wireless keyboard.
- 2 Choose Apple (🍏) > System Preferences, and then click Keyboard.
- 3 Click “Set Up Bluetooth Keyboard ...” in the lower-right corner to open Bluetooth Setup Assistant.
- 4 Select your wireless keyboard, and then follow the onscreen instructions to pair it with your Mac.
- 5 Disconnect the USB keyboard from the USB port.

Pairing your Keyboard with a Different Mac

After you set up your Apple Wireless Keyboard with a Mac, you can set it up again with a different Mac. If the other Mac is more than 33 feet (10 meters) away, follow the instructions on page 5 to pair it.

If the other Mac is within 33 feet (10 meters), you must remove the existing pairing before pairing with a different Mac.

To remove a pairing:

- 1 On the Mac the keyboard is currently paired with, choose Apple (🍏) > System Preferences, and then click Bluetooth.
- 2 Select the wireless keyboard on the left side of the Bluetooth preference pane.
- 3 Click the Delete (–) button in the lower-left corner.

To pair your keyboard with the other Mac, see “Replacing a USB Keyboard with an Apple Wireless Keyboard” on page 5.

Using Your Keyboard

Customize your keyboard using Keyboard preferences. You can change the modifier keys, assign keyboard shortcuts to menu commands in a Mac OS X application or in the Finder, and more.

To customize your keyboard:

- 1 Choose Apple (🍏) > System Preferences.
- 2 Click Keyboard.
- 3 Click Keyboard or Keyboard Shortcuts.

Using the Keys

Use the keys at the top of your keyboard to adjust the brightness of your display, open Exposé, view Dashboard widgets, control the volume, and more.



Decrease (☀️-) or increase (-☀️) the brightness of your display.



Use Exposé to see all of the open windows on your desktop at once.



Open Dashboard to access your widgets. Get information about the weather, stocks, and more.



Rewind or go to the previous song, movie, or slideshow.



Play or pause songs, movies, or slideshows.



Fast-forward or go to the next song, movie, or slideshow.



Mute the sound coming from the speakers or headphone port on your Mac.



Decrease (🔊-) or increase (-🔊) the volume of sound coming from the speakers or headphone port on your Mac.



Press and hold the Media Eject key to eject a disc.

Renaming Your Keyboard

Your Mac automatically gives your wireless keyboard a unique name the first time you pair it. You can rename your keyboard in Bluetooth preferences.

To rename your keyboard:

- 1 Choose Apple (🍏) > System Preferences and click Bluetooth.
- 2 Click the Action (⚙️) pop-up menu in the lower-left corner, and choose Rename.
- 3 Enter a name for your keyboard and click OK.

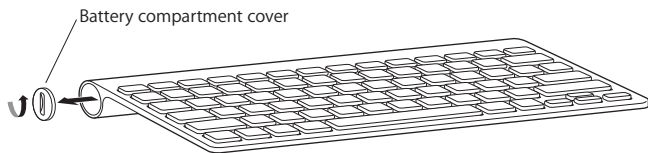
Replacing the Batteries

Your Apple Wireless Keyboard comes with two alkaline AA batteries installed. You can replace them with alkaline, lithium, or rechargeable AA batteries.

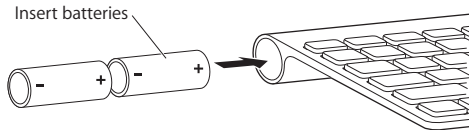
Important: Keep the battery compartment cover and batteries out of the reach of small children.

To replace the batteries:

- 1 Press the On/off (⏻) switch to turn off your keyboard.
- 2 Use a coin to remove the battery compartment cover.



3 Slide two AA batteries into the battery compartment as shown here.



4 Replace the battery compartment cover.

WARNING: When you replace the batteries, replace them all at the same time. Don't mix old batteries with new batteries or mix battery types (for example, don't mix alkaline and lithium batteries). Don't open or puncture the batteries, install them backwards, or expose them to fire, high temperatures, or water. Keep batteries out of the reach of children.

To check the battery status, push the On/off (⏻) switch. If the indicator light doesn't illuminate, you may need new or charged batteries. You can check the battery level in Keyboard Preferences. Choose Apple (🍏) > System Preferences and click Keyboard. The battery level is in the lower-left corner.

To conserve battery power, turn your keyboard off when you aren't using it.

Dispose of batteries according to your local environmental laws and guidelines.

Cleaning Your Keyboard

Follow these guidelines when cleaning the outside of your keyboard:

- Remove the batteries from the keyboard.
- Use a damp, soft, lint-free cloth to clean the exterior of the keyboard. Avoid getting moisture in any openings.
- Don't use aerosol sprays, solvents, or abrasives.

Ergonomics

For information about ergonomics, health, and safety, visit the Apple Ergonomics website at www.apple.com/about/ergonomics.

Support

For support and troubleshooting information, user discussion boards, and the latest Apple software downloads, go to www.apple.com/support.

Использование клавиатуры Apple Wireless Keyboard

В клавиатуре установлены два щелочных аккумулятора AA. Для подключения к компьютеру Mac используется технология Bluetooth®.

В этом руководстве приведены инструкции по настройке и использованию клавиатуры, мыши и замене аккумуляторов. Разделы руководства:

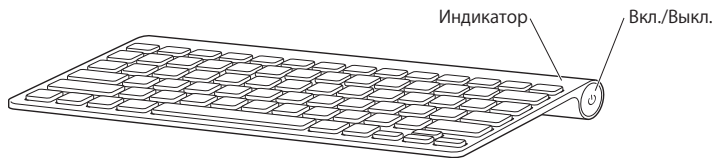
- Обновление программного обеспечения – страница 12.
- Настройка новой беспроводной клавиатуры и нового компьютера Mac – страница 13.
- Замена USB-клавиатуры на клавиатуру Apple Wireless Keyboard – страница 13.
- Создание пары между клавиатурой и другим компьютером Mac – страница 14.
- Замена аккумуляторов – страница 16.

Об индикаторе

Светодиод на клавиатуре Apple Wireless Keyboard служит индикатором заряда аккумуляторов и индикатором состояния. При первом включении клавиатуры индикатор непрерывно горит в течение 5 секунд, указывая на нормальное состояние аккумуляторов. После 5 секунд, если между клавиатурой и компьютером Mac не создана пара, индикатор начинает мигать, указывая на то, что клавиатура находится в режиме поиска и готова к созданию пары с компьютером Mac (создание пары – это соединение клавиатуры с компьютером Mac по беспроводной связи и их готовность к обмену данными).

Если в течение 3 минут между клавиатурой и компьютером Mac не создается пара, индикатор и клавиатура выключаются для экономии заряда аккумулятора. Нажмите и отпустите кнопку «Вкл./Выкл.» (⏻), чтобы снова включить клавиатуру и создать пару между ней и компьютером Mac (см. стр. 13).

После успешного создания пары между клавиатурой и компьютером Mac индикатор непрерывно горит в течение 3 секунд, а затем гаснет. Если при нажатии кнопки «Вкл./Выкл.» (⏻) индикатор не загорается, возможно, необходимо заменить аккумуляторы.



Обновление программного обеспечения

Для использования клавиатуры и работы всех ее функций обновите операционную систему компьютера Mac до Mac OS X 10.5.8 или более поздней версии и установите последнее обновление программного обеспечения клавиатуры.

Для обновления Mac OS X выберите в строке меню Apple () > «Обновление программ» и следуйте инструкциям на экране. После завершения установки и перезагрузки Mac снова откройте «Обновление программ», чтобы убедиться, что установлены все возможные обновления.

Настройка новой беспроводной клавиатуры и нового компьютера Mac

Инструкции по настройке компьютера Mac см. в Руководстве пользователя, прилагающемся к компьютеру. Пропустите инструкции по подключению USB-клавиатуры, т.к. у Вас беспроводная клавиатура.

Как создать пару между беспроводной клавиатурой и новым компьютером Mac

- 1 Нажмите и отпустите кнопку «Вкл./Выкл.» (⏻) для включения клавиатуры.
- 2 Включите компьютер Mac и следуйте инструкциям Ассистента настройки системы.

Замена USB-клавиатуры на клавиатуру Apple Wireless Keyboard

Для создания пары между клавиатурой Apple Wireless Keyboard и компьютером Mac используйте существующую USB-клавиатуру и Ассистент настройки Bluetooth.

Эти инструкции можно также использовать для настройки беспроводной клавиатуры с портативным компьютером Mac.

Как настроить беспроводную клавиатуру

- 1 Чтобы включить беспроводную клавиатуру, нажмите и отпустите кнопку «Вкл./Выкл.» (⏻).
- 2 Выберите «Apple» (🍏) > «Системные настройки» и нажмите «Клавиатура».
- 3 Чтобы открыть Ассистент настройки Bluetooth, нажмите «Настроить клавиатуру Bluetooth...» в правом нижнем углу.
- 4 Для создания пары между клавиатурой и компьютером Mac выберите беспроводную клавиатуру и следуйте инструкциям на экране.
- 5 Отсоедините USB-клавиатуру от USB-порта.

Создание пары между клавиатурой и другим компьютером Mac

После создания пары между клавиатурой Apple Wireless Keyboard и компьютером Mac Вы можете создать пару между ней и другим компьютером Mac. Если другой компьютер Mac находится на расстоянии более 10 метров, для создания пары с ним следуйте инструкциям на стр. 13.

Если другой компьютер Mac находится на расстоянии менее 10 метров, перед созданием пары с ним необходимо удалить существующую пару с компьютером Mac.

Как отменить пару

- 1 На компьютере Mac, находящемся в паре с клавиатурой, выберите «Apple» (🍏) > «Системные настройки» и нажмите «Bluetooth».
- 2 Выберите беспроводную клавиатуру в левой части панели настроек Bluetooth.
- 3 Нажмите кнопку «Удалить» (–) в левом нижнем углу.

Для создания пары между клавиатурой и другим компьютером Mac см. раздел «Замена USB-клавиатуры на клавиатуру Apple Wireless Keyboard» на стр. 13.

Работа с клавиатурой

Настройте клавиатуру на панели «Клавиатура» Системных настроек. Можно изменить клавиши модификации, назначить сочетания клавиш для команд меню в программах Mac OS X или в Finder и многое другое.

Как настроить клавиатуру

- 1 Выберите «Apple» (🍏) > «Системные настройки».
- 2 Нажмите «Клавиатура».
- 3 Нажмите «Клавиатура» или «Сочетания клавиш».

Использование клавиш

Клавиши, расположенные в верхней части клавиатуры, предназначены для настройки яркости монитора, открытия Exposé, просмотра виджетов Dashboard, регулировки громкости и многого другого.



Уменьшение (☀️) или увеличение (☀️) яркости экрана.



Использование Exposé для одновременного отображения всех открытых окон на Рабочем столе.



Открытие Dashboard для просмотра виджетов. Посмотр прогноза погоды, курса акций и другой информации.



Перемотка назад или переход к предыдущей песне, фильму или слайд-шоу.



Воспроизведение или приостановка песни, фильма или слайд-шоу.



Перемотка вперед или переход к следующей песне, фильму или слайд-шоу.



Отключение звука динамиков и порта наушников компьютера Mac.



Уменьшение (🔊) или увеличение (🔊) громкости звука динамиков или порта наушников компьютера Mac.



Чтобы извлечь диск, нажмите и удерживайте клавишу извлечения носителя.

Переименование клавиатуры

При первом создании пары компьютер Mac автоматически присваивает клавиатуре уникальное имя. Клавиатуру можно переименовать в разделе Bluetooth Системных настроек.

Как переименовать клавиатуру

- 1 Выберите «Apple» (🍏) > «Системные настройки» и нажмите «Bluetooth».
- 2 Нажмите всплывающее меню «Действия» (⚙️) в нижнем левом углу и выберите «Переименовать».
- 3 Введите имя клавиатуры и нажмите «ОК».

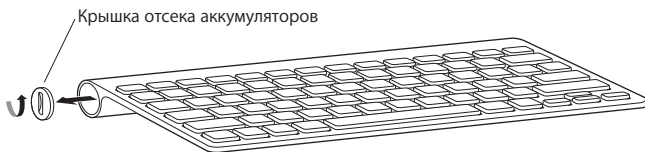
Замена аккумуляторов

В клавиатуре Apple Wireless Keyboard установлены два щелочных аккумулятора AA. Их можно заменить щелочными, литиевыми или перезаряжаемыми аккумуляторами AA.

Внимание! Не допускайте маленьких детей к крышке отсека аккумуляторов и к самим аккумуляторам.

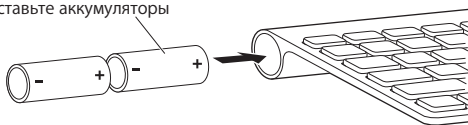
Как заменить аккумуляторы

- 1 Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» (⏻) для выключения клавиатуры.
- 2 Снимите крышку отсека аккумуляторов с помощью монеты.



3 Вставьте два аккумулятора AA в отсек для аккумуляторов, как показано на рисунке.

Вставьте аккумуляторы



4 Закройте отсек аккумуляторов крышкой.

ВНИМАНИЕ! При замене аккумуляторов необходимо заменить все аккумуляторы одновременно. Не используйте старые аккумуляторы вместе с новыми, а также аккумуляторы различных типов (например, не используйте щелочные и литиевые аккумуляторы одновременно). Не открывайте и не прокалывайте аккумуляторы, не устанавливайте их в неправильной ориентации, не подвергайте их воздействию огня, высоких температур и воды. Держите аккумуляторы в недоступном для детей месте.

Для проверки состояния аккумуляторов нажмите кнопку «Вкл./Выкл» (⏻). Если индикатор не загорается, возможно, аккумуляторы необходимо заменить. Состояние аккумуляторов можно проверить в разделе «Клавиатура» Системных настроек. Выберите «Apple» (🍏) > «Системные настройки» и нажмите «Клавиатура». Уровень заряда аккумулятора отображается в нижнем левом углу.

Для экономии заряда аккумулятора выключайте клавиатуру, когда Вы ей не пользуетесь.

Утилизируйте аккумуляторы в соответствии с местными законами и правилами по охране окружающей среды.

Уход за клавиатурой

Для очистки поверхности клавиатуры выполните следующие действия.

- Извлеките аккумуляторы из клавиатуры.
- Для очистки поверхности клавиатуры используйте влажную мягкую неворсистую ткань. Избегайте попадания влаги в отверстия.
- Не пользуйтесь растворителями, спреями или абразивными средствами.

Эргономика

Информацию об эргономике, здоровье и правилах безопасности Вы найдете на странице веб-сайта Apple, посвященной эргономике:

www.apple.com/ru/about/ergonomics.

Поддержка

Информацию о поддержке, устранению неполадок, дискуссионные форумы пользователей и загрузки последних обновлений ПО Apple Вы найдете на веб-сайте по адресу: www.apple.com/ru/support.

Utilização do teclado Apple Wireless Keyboard

O teclado é fornecido com duas pilhas alcalinas AA já colocadas e utiliza a tecnologia Bluetooth® para se ligar ao seu Mac.

Este manual indica-lhe como configurar o teclado, personalizar e usar as teclas e mudar as pilhas. Para obter informações sobre como:

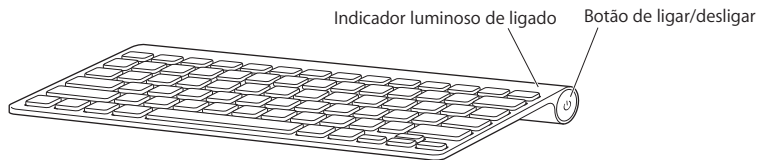
- Actualizar o software, consulte a página 21.
- Configurar o teclado com um novo Mac, consulte a página 21.
- Substituir o seu teclado USB por um teclado Apple Wireless Keyboard, consulte a página 21.
- Emparelhar o teclado com outro Mac, consulte a página 22.
- Substituir as pilhas, consulte a página 25.

Acerca do indicador luminoso

O LED no seu teclado Apple Wireless Keyboard funciona como um indicador do nível de carga das pilhas e como luz de estado. Ao ligar o teclado pela primeira vez, a luz brilha fixamente durante 5 segundos, indicando que as pilhas estão boas. Após 5 segundos, se o teclado não estiver emparelhado com o seu Mac, a luz começa a piscar indicando que o teclado está em modo de detecção e pronto para emparelhar com o seu Mac (emparelhamento significa que o teclado e o Mac estão ligados sem fios e prontos para comunicar).

Se não emparelhar o teclado com o seu Mac no espaço de 3 minutos, o indicador luminoso e o teclado desligam-se para conservar a vida útil das pilhas. Pressione e solte o botão On/off (⏻) (Ligar/desligar) para ligar novamente o teclado, para o emparelhar com o seu Mac (consulte a página 21).

Depois de emparelhar correctamente o teclado com o seu Mac, o indicador luminoso brilha fixamente durante 3 segundos e depois apaga-se. Se pressionar o botão On/off (⏻) (Ligar/desligar) e a luz não acender, poderá ser preciso colocar pilhas novas ou recarregadas.



Actualização do software

Para utilizar o teclado e a sua vasta gama de funcionalidades, tem de actualizar o Mac para Mac OS X v10.5.8 ou posterior e instalar o software mais recente do teclado.

Para actualizar para a versão mais recente do Mac OS X, seleccione Apple (🍏) > Actualização de Software, na barra de menus, e siga as instruções no ecrã. Depois de concluir a instalação e reiniciar o Mac, aceda novamente à Actualização de Software para se certificar de que tem instaladas todas as actualizações disponíveis.

Configuração de um novo teclado sem fios e um novo Mac

Siga as instruções do guia do utilizador fornecido com o Mac para o configurar. Ignore as instruções de ligação de um teclado USB, pois o seu teclado é sem fios.

Para emparelhar o seu teclado sem fios com um novo Mac:

- 1 Pressione e solte o botão On/off (⏻) (Ligar/desligar) para ligar o teclado.
- 2 Ligue o seu Mac e siga as instruções apresentados no ecrã pelo Assistente de Configuração.

Substituição de um teclado USB por um teclado Apple Wireless Keyboard

Utilize o seu teclado USB actual e o Assistente de Configuração Bluetooth para emparelhar o teclado Apple Wireless Keyboard com o seu Mac.

Também pode seguir estas instruções para configurar o seu teclado sem fios com um Mac portátil.

Para configurar o seu teclado sem fios:

- 1 Pressione e solte o botão On/off (⏻) (Ligar/desligar) para ligar o teclado sem fios.
- 2 Seleccione Apple (🍏) > Preferências do Sistema e clique em Teclado.
- 3 Clique em “Configurar teclado Bluetooth...” no canto inferior direito para abrir o Assistente de Configuração Bluetooth.
- 4 Seleccione o seu teclado sem fios e, depois, siga as instruções no ecrã para o emparelhar com o seu Mac.
- 5 Desligue o teclado USB da porta USB.

Emparelhamento do teclado com outro Mac

Depois de configurar o teclado Apple Wireless Keyboard com um Mac, pode voltar a configurá-lo com outro Mac. Se o outro Mac estiver a mais de 10 metros, siga as instruções na página 21 para o emparelhar.

Se o outro Mac estiver a uma distância de até 10 metros, é necessário remover o emparelhamento actual antes de o emparelhar com outro Mac.

Para remover um emparelhamento:

- 1 No Mac com que o teclado está emparelhado, seleccione Apple (🍏) > Preferências do Sistema, e depois clique em Bluetooth.
- 2 Seleccione o teclado sem fios no lado esquerdo do painel de preferências Bluetooth.
- 3 Clique no botão Apagar (–), no canto inferior esquerdo.

Para emparelhar o teclado com outro Mac, consulte “Substituição de um teclado USB por um teclado Apple Wireless Keyboard” a página 21.

Utilização do teclado

Personalize o seu teclado utilizando o painel de preferências Teclado. É possível alterar as teclas modificadoras, atribuir atalhos de teclado a comandos de menus numa aplicação Mac OS X ou no Finder, e muito mais.

Para personalizar o teclado:

- 1 Seleccione Apple (🍏) > Preferências do Sistema.
- 2 Clique em Teclado.
- 3 Clique em Teclado ou em “Métodos abreviados por teclado”.

Utilização das teclas

Utilize as teclas na parte superior do teclado para ajustar o brilho do ecrã, abrir o Exposé, visualizar widgets do Dashboard, controlar o volume, etc.



Aumente (☀️) ou diminua (🌑) o brilho do ecrã.








Utilize o Exposé para visualizar todas as janelas abertas na secretária de uma só vez.



Abra o Dashboard para aceder aos seus widgets. É possível obter informações sobre condições meteorológicas, bolsa de valores, etc.



Retroceda ou vá para a música, filme ou apresentação anterior.

	Reproduza ou coloque músicas, filmes ou apresentações em pausa.
	Avance rapidamente ou vá para a música, filme ou apresentação seguinte.
	Silencie o som das colunas ou da porta para auscultadores no seu Mac.
	Aumente (🔊) ou diminua (🔇) o volume de som das colunas ou da porta para auscultadores no seu Mac.
	Mantenha premida a tecla de ejeção de suportes de dados para ejectar um disco.

Alterar o nome do teclado

O Mac atribui automaticamente um nome exclusivo ao teclado sem fios da primeira vez que os emparelha. É possível alterar o nome do teclado no painel de preferências Bluetooth.

Para mudar o nome do teclado:

- 1 Seleccione Apple (🍏) > Preferências do Sistema e clique em Bluetooth.
- 2 Clique no menu instantâneo Acção (⚙️), no canto inferior esquerdo, e seleccione "Alterar nome".
- 3 Digite um nome para o teclado e clique em OK.

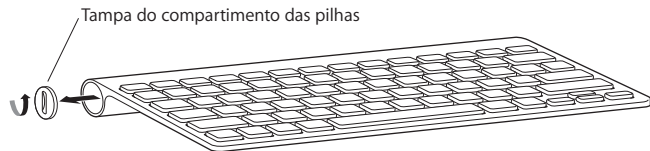
Substituição das pilhas

O teclado sem fios Apple Wireless Keyboard é fornecido com duas pilhas alcalinas AA já colocadas. Pode substituí-las por pilhas AA alcalinas, de lítio ou recarregáveis.

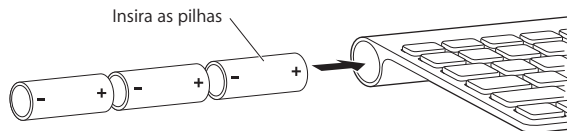
Importante: Mantenha as pilhas e a tampa do respectivo compartimento fora do alcance de crianças pequenas.

Para substituir as pilhas:

- 1 Pressione o botão On/off (⏻) (Ligar/desligar) para desligar o teclado.
- 2 Utilize uma moeda para remover a tampa do compartimento das pilhas.



- 3 Insira as duas pilhas AA no respectivo compartimento, conforme ilustrado.



4 Volte a colocar a tampa do compartimento da bateria.

AVISO: Quando substituir as pilhas, substitua-as todas ao mesmo tempo. Não utilize pilhas gastas com pilhas novas ou tipos de pilhas diferentes (como alcalinas e de lítio). Não abra ou fure as pilhas, nem as instale ao contrário ou exponha a fogo, altas temperaturas ou água. Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças.

Para verificar o estado das pilhas, pressione o botão On/off (⏻). Se o indicador luminoso não acender, poderá ser necessário colocar pilhas novas ou recarregadas. Pode verificar o nível de carga das pilhas no painel de preferências Teclado. Seleccione Apple (🍏) > Preferências do Sistema e clique em Teclado. O nível de carga das pilhas é indicado no canto inferior esquerdo.

Para conservar a carga das pilhas, desligue o teclado quando não o utilizar.

Elimine as pilhas de acordo com as leis e directrizes ambientais locais.

Limpeza do teclado

Siga estas orientações ao limpar a parte externa do teclado:

- Remova as pilhas do teclado.
- Utilize um pano macio, sem pêlos e humedecido, para limpar o exterior do teclado. Evite a entrada de humidade pelas aberturas.
- Não utilize aerossóis, solventes ou abrasivos.

Ergonomia

Para obter informações sobre ergonomia, saúde e segurança, visite o website de ergonomia da Apple em www.apple.com/about/ergonomics.

Suporte

Para obter informações sobre suporte e resolução de problemas, áreas de debate de utilizadores e as mais recentes descargas de software Apple, visite www.apple.com/pt/support.

Korzystanie z klawiatury Apple Wireless Keyboard

Do klawiatury dołączone są dwie baterie alkaliczne AA („paluszki”). Łączy się ona z komputerem Mac przy użyciu technologii Bluetooth®.

W tym podręczniku opisany jest sposób konfiguracji klawiatury, dostosowania działania jej klawiszy i używania ich, a także wymiany baterii. Podstawowe zagadnienia:

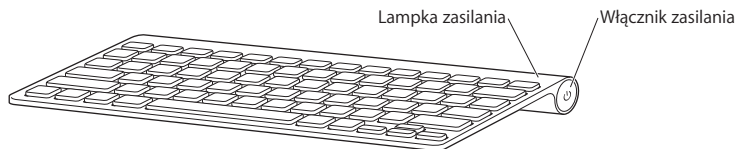
- Uaktualnianie oprogramowania, zobacz na stronie 30.
- Konfigurowanie klawiatury do pracy z nowym komputerem Mac, zobacz na stronie 31.
- Zastąpienie klawiatury USB klawiaturą Apple Wireless Keyboard, zobacz na stronie 31.
- Łączenie klawiatury w parę z innym komputerem Mac, zobacz na stronie 32.
- Wymiana baterii, zobacz na stronie 34.

Omówienie lampki wskaźnika

Apple Wireless Keyboard posiada lampkę wskaźnika, informującą o stopniu naładowania baterii oraz o stanie urządzenia. Po pierwszym włączeniu klawiatury lampka wskaźnika świeci stałym światłem przez 5 sekund, wskazując, że baterie są dobre. Jeżeli klawiatura nie jest połączona w parę z komputerem, po 5 sekundach lampka wskaźnika zaczyna migać. Oznacza to, że klawiatura pracuje w trybie wykrywalnym i jest gotowa do połączenia w parę z komputerem Mac. Połączenie w parę oznacza, że Mac i klawiatura mogą komunikować się ze sobą.

Jeżeli nie połączysz klawiatury w parę z komputerem Mac w ciągu 3 minut, lampka wskaźnika zgaśnie, a klawiatura wyłączy się, aby uniknąć rozładowania baterii. Wciśnij i zwolnij przycisk włączania (⏻), aby włączyć klawiaturę ponownie, a następnie połącz ją w parę z komputerem (zobacz na stronie 31).

Po połączeniu klawiatury bezprzewodowej w parę z komputerem, lampka wskaźnika będzie świecić światłem stałym przez 3 sekundy, po czym wyłączy się. Jeżeli po wciśnięciu przycisku włączania (⏻) lampka stanu nie zaświeca się, może to oznaczać konieczność wymiany baterii.



Uaktualnianie oprogramowania

Do pełnego wykorzystania wszystkich funkcji klawiatury niezbędne jest uaktualnienie systemu Maca do wersji Mac OS X 10.5.8 lub nowszej, a także zainstalowanie uaktualnienia oprogramowania klawiatury.

Chcąc uaktualnić system Mac OS X do najnowszej wersji, należy wybrać z menu Apple (🍏) > Uaktualnienia, po czym postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie. Po zakończeniu instalacji i ponowym uruchomieniu Maca należy jeszcze raz sprawdzić dostępność uaktualnień, aby upewnić się, że zainstalowane zostały wszystkie dostępne uaktualnienia oprogramowania.

Konfigurowanie nowej klawiatury bezprzewodowej oraz Maca

Postępuj zgodnie z podręcznikiem użytkownika dołączonym do Maca, aby go skonfigurować. Pomiń instrukcje podłączania klawiatury USB, ponieważ Twoja klawiatura jest bezprzewodowa.

Łączenie klawiatury bezprzewodowej w parę z nowym komputerem Mac:

- 1 Naciśnij i puść przycisk włączający (⏻), aby włączyć klawiaturę.
- 2 Włącz Maca i postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi przez Asystenta konfiguracji.

Zastępowanie klawiatury USB przez Apple Wireless Keyboard

Połącz Apple Wireless Keyboard w parę z komputerem Mac, używając dotychczasowej klawiatury USB i Asystenta konfiguracji Bluetooth.

W ten sam sposób możesz połączyć klawiaturę bezprzewodową w parę z komputerem przenośnym.

Konfigurowanie klawiatury bezprzewodowej:

- 1 Naciśnij i puść przycisk włączający (⏻), aby włączyć klawiaturę bezprzewodową.
- 2 Wybierz z menu Apple () > Preferencje systemowe, po czym kliknij w Klawiatura.
- 3 Kliknij w przycisk „Skonfiguruj klawiaturę Bluetooth”, znajdujący się w prawym dolnym rogu okna, aby otworzyć Asystenta ustawień Bluetooth.
- 4 Zaznacz swoją klawiaturę bezprzewodową i postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie, aby połączyć ją w parę z komputerem.
- 5 Odłącz klawiaturę USB z gniazda USB.

Łączenie klawiatury w parę z innym komputerem Mac

Po skonfigurowaniu Apple Wireless Keyboard do pracy z jednym komputerem Mac, można skonfigurować ją ponownie do pracy z innym komputerem. Jeżeli drugi Mac znajduje się w odległości przekraczającej 10 metrów, postępuj zgodnie ze wskazówkami ze na stronie 31.

Jeżeli drugi Mac znajduje się w odległości nie przekraczającej 10 metrów, trzeba odwołać istniejące połączenie tej klawiatury w parę.

Odwołanie połączenia w parę:

- 1 Na komputerze Mac, który połączony jest w parę z klawiaturą, wybierz z menu Apple (🍏) > Preferencje systemowe, po czym kliknij w Bluetooth.
- 2 Zaznacz klawiaturę bezprzewodową po lewej stronie panelu preferencji Bluetooth.
- 3 Kliknij w przycisk Usuń (–), znajdujący się w lewym dolnym rogu okna.

Przejdź na „Zastępowanie klawiatury USB przez Apple Wireless Keyboard” na stronie 31, aby połączyć klawiaturę w parę z innym komputerem Mac.

Używanie klawiatury

Działanie klawiatury można dostosować za pomocą preferencji klawiatury. Pozwalają one m.in. na zmianę klawiszy modyfikujących, przypisanie skrótów klawiszowych poleceniom menu w programach systemu Mac OS X lub w Finderze.

Jak dostosować działanie klawiatury?

- 1 Wybierz z menu Apple (🍏) > Preferencje systemowe.
- 2 Kliknij w Klawiatura.
- 3 Kliknij w „Klawiatura” lub w „Skróty klawiszowe”.

Używanie klawiszy

Klawisze w górnym szeregu klawiatury pozwalają regulować jasność ekranu, otwierać Exposé, korzystać z widgetów Dashboard, kontrolować głośność i nie tylko.



Zwiększa (F11) lub zmniejsza (F12) jasność ekranu.



Pozwala jednocześnie obejrzeć w Exposé wszystkie otwarte okna na biurku.



Otwiera Dashboard, dając dostęp do widgetów. Widżety pozwalają np. sprawdzić prognozę pogody lub kursy akcji



Przewija lub przechodzi do poprzedniego utworu, filmu lub pokazu slajdów.



Odtwarza lub wstrzymuje utwory, filmy lub pokazy slajdów.



Przewija lub przechodzi do następnego utworu, filmu lub pokazu slajdów.



Wycisza dźwięk pochodzący z podłączonych do Maca głośników lub słuchawek.



Zmniejsza (F11) lub zwiększa (F12) głośność dźwięku pochodzącego z głośników lub słuchawek podłączonych do Maca.



Wciśnij i przytrzymaj klawisz Wyciśnij płytę, aby wysunąć płytę z napędu.

Zmiana nazwy klawiatury

Podczas pierwszego skojarzenia w parę, Mac automatycznie nadaje klawiaturze bezprzewodowej unikalną nazwę. Można ją później zmienić w preferencjach Bluetooth.

Zmiana nazwy klawiatury:

- 1 Wybierz z menu Apple () > Preferencje systemowe, po czym kliknij w Bluetooth.
- 2 Kliknij w przycisk menu czynności (⚙), znajdujący się w lewym dolnym rogu, po czym wybierz polecenie „Zmień nazwę”.
- 3 Wprowadź nazwę swojej klawiatury i kliknij w przycisk OK.

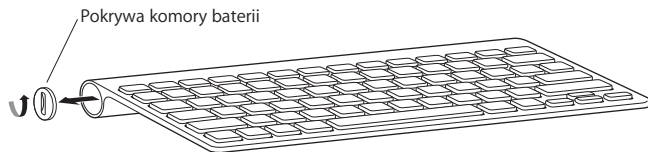
Wymiana baterii

Do klawiatury bezprzewodowej Apple dołączone są dwie baterie alkaliczne o rozmiarze AA (tzw. „paluszki”). Można je później wymienić na nowe baterie alkaliczne, litowe lub ładowalne, o takim samym rozmiarze.

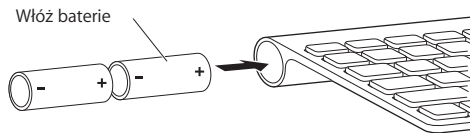
Ważne: Nie należy pozwalać dzieciom na dostęp do zamknięcia komory baterii i do samych baterii.

Wymiana baterii:

- 1 Naciśnij przycisk wyłączający (⏻), aby wyłączyć klawiaturę.
- 2 Otwórz komorę baterii, używając monety.



3 Wsuń trzy baterie AA do komory, tak jak na tej ilustracji.



4 Zamknij komorę baterii.

OSTRZEŻENIE: Po wyczerpaniu należy wymieniać jednocześnie wszystkie baterie. Nie należy łączyć starych baterii z nowymi, ani mieszać typów baterii (na przykład, nie wolno łączyć baterii alkalicznych z litowymi). Nie wolno otwierać ani nakłuwać baterii, instalować ich odwrotnie, ani wystawiać ich na działanie ognia, wysokich temperatur lub wody. Nie należy pozostawiać baterii w zasięgu małych dzieci.

Jeżeli chcesz sprawdzić stan baterii, naciśnij przycisk wyłączający (⏻). Jeżeli lampka wskaźnika nie zaświeci się, może oznaczać to konieczność wymiany baterii. Poziom baterii można sprawdzić w preferencjach klawiatury. Wybierz z menu Apple (🍏) > Preferencje systemowe, po czym kliknij w Klawiatura. Poziom baterii widoczny jest w lewym dolnym rogu okna.

Wyłączaj klawiaturę, gdy jej nie używasz, aby oszczędzać baterie.

Ze zużytą baterią należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

Czyszczenie klawiatury

Czyszczenie zewnętrznych części klawiatury powinno odbywać się zgodnie z poniższymi zasadami:

- Usunąć baterie z klawiatury.
- Użyć wilgotnej, miękkiej i pozbawionej ostrych włókien ściereczki do czyszczenia zewnętrznych części klawiatury. Uważaj, aby wilgoć nie przedostała się do wnętrza.
- Nie używaj aerozoli, rozpuszczalników, ani środków agresywnych chemicznie.

Ergonomia

Więcej informacji o ergonomii, zdrowiu oraz bezpieczeństwie możesz znaleźć na witrynie Apple poświęconej ergonomii pod adresem www.apple.com/pl/about/ergonomics.

Wsparcie

Pomoc, informacje o sposobach rozwiązywania problemów, fora dyskusyjne oraz najnowsze pakiety oprogramowania Apple do pobrania znajdziesz pod adresem www.apple.com/pl/support.

Regulatory Compliance Information

Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See instructions if interference to radio or television reception is suspected.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Radio and Television Interference

The equipment described in this manual generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If it is not installed and used properly—that is, in strict accordance with Apple's instructions—it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device in accordance with the specifications in Part 15 of FCC rules. These specifications are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

You can determine whether your computer system is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the computer or one of the peripheral devices.

If your computer system does cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the computer to one side or the other of the television or radio.
- Move the computer farther away from the television or radio.
- Plug the computer into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the computer and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

If necessary, consult an Apple Authorized Service Provider or Apple. See the service and support information that came with your Apple product. Or, consult an experienced radio or television technician for additional suggestions.

Important: Changes or modifications to this product not authorized by Apple Inc. could void the FCC compliance and negate your authority to operate the product. This product was tested for FCC compliance under conditions that included the use of Apple peripheral devices and Apple shielded cables and connectors between system components. It is important that you use Apple peripheral devices and shielded cables and connectors between system components to

reduce the possibility of causing interference to radios, television sets, and other electronic devices. You can obtain Apple peripheral devices and the proper shielded cables and connectors through an Apple-authorized dealer. For non-Apple peripheral devices, contact the manufacturer or dealer for assistance.

Responsible party (contact for FCC matters only):

Apple Inc. Corporate Compliance
1 Infinite Loop, MS 26-A
Cupertino, CA 95014

Industry Canada Statements

Complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. This device complies with RSS 210 of Industry Canada.

This Class B device meets all requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations.

Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

European Compliance Statement

This product complies with the requirements of European Directives 72/23/EEC, 89/336/EEC, and 1999/5/EC.

Europe—EU Declaration of Conformity

For more information, see www.apple.com/euro/compliance/.

VCCI Class B Statement

情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

Korea Statements

“당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음”

“이 기기는 인명안전과 관련된 서비스에 사용할 수 없습니다.”

B급 기기(가정용 방송통신기기)

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Singapore Wireless Certification

Complies with
IDA Standards
DB00063

Taiwan Wireless Statement

無線設備の警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Apple and the Environment

Apple Inc. recognizes its responsibility to minimize the environmental impacts of its operations and products. More information is available on the web at: www.apple.com/environment

中国

有毒或 有害物质	零部件	
	电路板	附件
铅 (Pb)	X	X
汞 (Hg)	○	○
镉 (Cd)	○	○
六价铬 (Cr, VI)	○	○
多溴联苯 (PBB)	○	○
多溴二苯醚 (PBDE)	○	○

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的使用期限标识。

Disposal and Recycling Information

When this product reaches its end of life, please dispose of it according to your local environmental laws and guidelines.

For information about Apple's recycling programs, visit: www.apple.com/environment/recycling

Battery Disposal Information

Dispose of batteries according to your local environmental laws and guidelines.

Deutschland: Das Gerät enthält Batterien. Diese gehören nicht in den Hausmüll. Sie können verbrauchte Batterien beim Handel oder bei den Kommunen unentgeltlich abgeben. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, kleben Sie die Pole der Batterien vorsorglich mit einem Klebestreifen ab.

Nederlands: Gebruikte batterijen kunnen worden ingeleverd bij de chemokar of in een speciale batterijcontainer voor klein chemisch afval (kca) worden gedeponeerd.



Taiwan:



廢電池請回收

European Union—Disposal Information



The symbol above means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

Union Européenne: informations sur l'élimination

Le symbole ci-dessus signifie que vous devez vous débarrasser de votre produit sans le mélanger avec les ordures ménagères, selon les normes et la législation de votre pays. Lorsque ce produit n'est plus utilisable, portez-le dans un centre de traitement des déchets agréé par les autorités locales. Certains centres acceptent les produits gratuitement. Le traitement et le recyclage séparé de votre produit lors de son élimination aideront à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environnement et la santé des êtres humains.

Europäische Union – Informationen zur Entsorgung



Das Symbol oben bedeutet, dass dieses Produkt entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften und getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Bei einigen Sammelstellen können Produkte zur Entsorgung unentgeltlich abgegeben werden. Durch das separate Sammeln und Recycling werden die natürlichen Ressourcen geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt beachtet werden.

Unione Europea: informazioni per lo smaltimento

Il simbolo qui sopra significa che, in base alle leggi e alle norme locali, il prodotto dovrebbe essere smaltito separatamente dai rifiuti casalinghi. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portalo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dello smaltimento aiutano a conservare le risorse naturali e assicurano che venga riciclato nel rispetto della salute umana e dell'ambiente.

Europeiska unionen – uttjänta produkter



Symbolen ovan betyder att produkten enligt lokala lagar och bestämmelser inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet. När produkten har tjänat ut måste den tas till en återvinningsstation som utsetts av lokala myndigheter. Vissa återvinningsstationer tar kostnadsfritt hand om uttjänta produkter. Genom att låta den uttjänta produkten tas om hand för återvinning hjälper du till att spara naturresurser och skydda hälsa och miljö.

© 2009 Apple Inc. All rights reserved. Apple, the Apple logo, Exposé, Mac, and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Finder is a trademark of Apple Inc.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Apple is under license.

www.apple.com

Printed in XXXX

